

MUSIC - UNIVERSITY OF TORONTO



3 1761 12253170 0

Shenderovich, Evgenii
Mikhailovich
Russkie narodnye pesni

M

1756
S54R8



РУССКИЕ НАРОДНЫЕ ПЕСНИ



для голоса с фортепиано



Digitized by the Internet Archive
in 2026 with funding from
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761122531700>

P. 3 → 6
P. 7 → 10
P. 26 → 30

РУССКИЕ НАРОДНЫЕ ПЕСНИ

ДЛЯ ГОЛОСА С ФОРТЕПИАНО



ИЗДАТЕЛЬСТВО „МУЗЫКА“
ЛЕНИНГРАДСКОЕ ОТДЕЛЕНИЕ • 1971

Концертные обработки
Евг. ШЕНДЕРОВИЧА



M
1756
S54 R8

РУССКИЕ НАРОДНЫЕ ПЕСНИ

Обработки Евг. ШЕНДЕРОВИЧА

КАК ПОЙДУ Я НА БЫСТРУЮ РЕЧКУ

Спокойно

The musical score is written for voice and piano. It begins with a treble clef, a key signature of one flat (B-flat), and a 4/4 time signature. The tempo is marked 'Спокойно' (Ad libitum). The piano accompaniment starts with a series of chords and moving lines in both hands. The vocal melody enters in the second measure. The score includes two verses of lyrics. The first verse is '1. Как пойду я на быструю', and the second is '(2) ронка, сторонка родна'. The music features various musical notations including slurs, ties, and dynamic markings like 'tr' (trill) and 'p' (piano). The score concludes with a final cadence in the piano part.

тр

замедляя *p*

1. Как пойду я на быструю
(2) ронка, сторонка родна

p

речку, сяду я да на крут бережок, посмо
на я, нет на свете призовьней тебя. Уж ты

— тро — на род — ну — ю сто — рон — ку, на зе — ле — ный при — вет — ный лу —
ни — ва мо — я зо — ло — та — я, да вы — со — ки — е на — ши хле —

Для повторения

Для окончания

— жок. 2. Ты сто — // — ба.

f

замедляя

в темпе

3. Эх, ты

рус - ско - е на - ше при - воль - е, кра - ю нет вам, ле - са и по -

p

8

- ля. Ты ши - ро - ко - е на - ше раз - доль - е, ты ро -

8

- ди - ма - я на - ша зем - ля. Ты ши - ро - ко - е на - ше раз -

замедляя

f

8

— доль — е, ты ро — ди — ма — я на — ша зем — ля.

Валерию Малышеву

ДАЛЕКО-ДАЛЕКО СТЕПЬ ЗА ВОЛГУ УШЛА

Широко, спокойно

mf

tr

1. Да _ ле _ ко - да _ ле _
2. Знать, в ста _ рин _ ный тот

tr

_ ко степь за Вол _ гу уш _ ла. В той сте _
век жизнь не в ра _ дость бы _ ла, коль бе _

_ пи ши _ ро _ ко буй _ на во _ ля жи _
_ жал че _ ло _ век из род _ но _ го се _

mf

ла. Я зна - вал э - тот край, край при -
ла. Край род - ной по - ки - дал, рас - ста -

mf

воль - я род - ной, буй - ной воль - нос - ти
вал - ся с семь - ей и за Вол - гой ис -

край и при - ют ве - ко - вой.
кал толь - ко во - ли од -

f

//ной. 3. Где с дру-

_жи _ной сво _ ей Стень_ка Ра _ зин гу _ лял, гроз_ной

ка _ рой про _ шел Пу_га _ чев Е _ мель.

Медленнее первоначального темпа

замедл.

pp

—ян... Да — ле — ко — да — ле — ко степь за

Вол — гу у — шла. В той сте — пи ши — ро —

замедляя

—ко буй — на во — ля жи — ла.

ЗАЧЕМ ТЕБЯ Я, МИЛЫЙ МОЙ, УЗНАЛА

Умеренный темп (с движением)

mp 1. За —

— чем те — бя я, ми — лый мой, уз — на — ла, за —

dolce

ten.

— чем ты мне от — ве — тил на лю — бовь? и

p

го-рюш-ка то-гда бы я не зна-ла, не

tr

би-лось бы мо-е серд-еч-ко вновь. A

p

mf espress.

(A)

не

Для повторения

би-лось бы мо-е серд-еч-ко вновь.

2. Тер-
3. Я

Для окончания *f* замедляя

ра — до — сти по — ет.

p

2. Терзаешь ты сердечко молодое,
Тебя твоя зазнобушка зовет.
Проходит только время золотое,
Зачем же ты, мой милый, не идешь?.. (2 раза)

3. Я жду — и вот приходит долгожданный,
Целует, нежно за руку берет...
— Ах, милый друг мой, милый друг желанный!..
И сердце песню радости поет. (2 раза)

ЛУЧИНУШКА

Умеренно

tr *p* *pp*

1. Лу — чи — на, мо — я лу —

— чи — нуш — ка бе — ре — зо — ва — я, (да)

что же ты, мо-я лу-чи — нуш-ка, не яр-ко го —

—ришь? 2. А — ли ты, мо-я лу —

—чи — нуш-ка, в пе — чи не

бы — ла, (да) а — ли ты, мо-я бе —

tr

ре - зо - ва, не вы - су - ше -

немного замедляя

, В первоначальном темпе

на? 3. - Я бы - ла, бы -

л. р. p

ла в пе - чи вче - раш - ней но - чи.

Лю - та - я ме - ня све - кро - вуш - ка во - дой за - ли - ла.

замедляя pp

НАД ПОЛЯМИ, ДА НАД ЧИСТЫМИ

Живо, с воодушевлением

mf

1. Над по _ ля _ ми, да над

чи _ сты _ ми ме _ сяц пти _ це _ ю ле _

_тит, и се _ ре _ бря _ ны _ ми ис _ кра _ ми

замедляя

в темпе

Припев

в темпе

по — ле ров_но_е бле_стит.

Ну, друж_ней, звон_чей, бу_

_бен _чи _ки!

За _лив _

_ны _е го_ло _са!

Эх ты, у_даль мо_ло _

— дец — ка — я, эх ты, де — вичь — я кра — са!

ten. *f* *sf*

Для окончания

2. Гривы инеем кудрявятся,
Порошит снежком лицо.
Выходи встречать, красавица,
Друга мила на крыльцо!

Припев

3. Глянут в душу очи ясные,
Закружится голова.
С милой жизнь, что солнце красное,
А без милой — трын-трава.

Припев

НОЧЕНЬКА

Спокойно, задумчиво

замедляя

tr *p*

1. Ах ты, но — чень — ка,

ноч — ка тем — на — я, ноч — ка тем — на —

— я, ах, ночь о — сен — ня — я.

2. С кем- то но — чень — ку, с кем о — сен — ню —

л. р. л. р. л. р.

ppp

— ю, с кем тос — кли — ву —

tr *f*

— ю, ох, ко — ро — тать бу — ду?

dim. *mf*

немного ускоряя замедляя

mf

в темпе

3. Нет ни ба — тюш — ки, нет ни ма — туш —

— ки, толь — ко есть, да есть

од — на за_зно — буш — ка — да и та со

molto cresc.

замедл.

мной, эх, не в люб — ви жи — вет.

л. р. л. р.

pp p pp

ЭХ ТЫ, ВАНЯ

Задумчиво, печально, свободно

p

tr

1. Эх ты, Ва _ ня, раз _ у _

_ да _ ла го _ ло _ ва, да раз _ у _ да _ ла

го — ло — вуш — ка, Ва — ня, тво — я.

f *tr*

2. Сколь да — ле — че отъ — ез — жа — ешь от ме —

— ня, да на ко — го ты по — ки — да —

p

— ешь, ми — лый друг, ме — ня.

Ped.

э - ту зи_му зи - мо - ва_ти, да

Тед. * Тед. * Тед. *

еще медленнее
pp

с кем я бу_ду тем - ны - е но -

Тед. * Тед. *

сильно замедляя

- чи, Ва - ня, ко_ро - тать? Ах!

Тед. *

ВОЛГА-РЕЧЕНЬКА

Умеренно, задушевно

The piano introduction is in 4/4 time with a key signature of one sharp (F#). It features a melody in the right hand and a more active bass line in the left hand. The dynamic marking *mf* (mezzo-forte) is present.

The first vocal entry is marked *mp* (mezzo-piano). The lyrics are: 1. Вол-га- ре - чень - ка глу - бо - ка, бьет вол -

The piano accompaniment continues with chords in the right hand and a simple bass line in the left hand. The dynamic marking *p* (piano) is used for the piano part.

The second vocal entry continues the melody. The lyrics are: - на - ми бе - ре - га. Мил у - е - хал, не про -

The piano accompaniment features more complex chordal textures in the right hand and a steady bass line in the left hand.

_стил _ся, знать, лю_бовь не до _ро _га. 2. Ой, ту _
 _ма _ны го_лу _бы _е, се_реб_ри _ста _я вол _
 _на. Не _у _же _ли ко мне ми _лый не вер _
 _нет _ся ни _ко _гда?

ppp
тр
 замедляя
mf

3. Цве_ла

виш — ня всем на ди — во, вет_ром

pp legato

сду — ло бе — лый цвет. Из_да —

— лё — ка с буй — ным вет — ром ми_лый

мне при - слал при - вет. Из_да -

- лё - ка с буй_ным вет - ром ми_лый

п. р.

f

мой при - слал при - вет. 4. Воз_ле бе - реж - ка кру_

немного замедляя

sempre non legato

- то - го день и ночь вол_на бе - жит. Хо_ро_

—шо лю_бить та_ко — го, что лю_бовь — ю до — ро —

— жит. Хо_ро — шо лю — бить та —

замедляя

—ко — го, что лю_бовь — ю до — ро — жит.

Евгению Нестеренко

ИЗ-ПОД ДУБА, ИЗ-ПОД ВЯЗА

Умеренно

Музыкальный фрагмент в 2/4 такта. В верхнем регистре — вокальная линия с паузами. В нижнем регистре — фортепиано. Динамика: *f*, *p*. Обозначения: *Ped.*, *.

Широко

Музыкальный фрагмент в 2/4 такта. В верхнем регистре — вокальная линия с текстом. В нижнем регистре — фортепиано. Динамика: *f*. Обозначения: *.

1. Из- по — д(ы) ду — ба, да из- по — д(ы) вя — за, да из- по — д(ы) вя — зо —

— ва ко — рень — я, да, ох, и ка — ли — на, да, ох, и ма — ли — на.

2. У мо — их яс — ных о — чей да про — те — кал быст — рой ру — чей, да

вот и ка — ли — на, да вот и ма — ли — на.

постепенно ускоряя до 9-го куплета

3. В э — том быст — ром ру — че — еч — ке да мы — ла де — вонь —

— ка пла — точ — ки, да вот и ка — ли — на, да

вот и ма — ли — на. 4. О — на мы_ла, да ко_ло_ти_ла, да

ва_лек в во_ду у_ро_ни_ла, да вот и ка — ли_на, да вот и ма —

— ли_на. 5. Под_бе_гал к ней па_ре_нек, да по_дал де_вонь_ке ва_лек, дак

вот и ка — ли_на, да вот и ма — ли_на. 6. Спа — си —

—бо те_бе, что по_мог мо_ей бе_де, дак вот и ка_ли_на, да

вот и ма_ли_на. 7. Бу_дждать я вве_че_ру, да при_хо_ди к мо_

_му дво_ру, да, о_х(ы), ка_ли_на, да, о_х(ы), ма_ли_на.

8. Мой ба_тюш_ка во хме_лю, да, а ма_туш_ка во пи_ру, да вот и ка_

медленное

ли_на, да вот и ма_ли_на. 9. Се_стра в те_ре_му,

еще медленнее

sub. p dolce

быстро

да не ска_жет ни_ко_му, да вот и ка_ли_на, да

Ped. сильно ускоряя

вот и ма_ли_на, вот и ка_

_ли_на, да вот и ма_ли_на.

*

НЕ ПОЙДУ ДОМОЙ Я

Медленно, печально

p

1. Не пой-ду до-мой я,

не пой-ду до-мой я, тут за-но-чу - ю.

2. У ме-ня до-ма не ро-д(ы)на - я мам-ка,

до - ма у ме - ня. 3. Не род - на - я мам - ка,

не ро - д(ы) ненький тят - ка до - ма у ме - ня.

замедл.

pp

4. Да о - ни не спро - сят, аль ты за - мо - ри - лась,
5. Аль ты за - мо - ри - лась, аль ты при - то - ми - лась,

1 2 замедл.

да не спро - сят. // да не спро - сят.

6. Толь_ко о - ни спро - сят, мно_го ли ты жа - ла,

mp pesante

сколь_ко на - жа - ла?

pp

немного взволнованнее

7. А я жа - ла, жа - ла, жа - ла, не гу - ля - ла,

я не гу_ля - ла. 8. Жа - ла, не гу_ля - ла,

сно_пы не счи_та - ла, не счи_та - ла.

сильно замедляя **медленнее, чем в начале**

9. Не пой_ду до_мой я,

замедляя

не пой_ду до_мой я, тут за_но_чу - ю.

СОДЕРЖАНИЕ

Как пойду я на быструю речку	3
Далеко-далеко степь за Волгу ушла	6
Зачем тебя я, милый мой, узнала	11
Лучинушка	13
Над полями, да над чистыми	16
Ноченька	18
Эх ты, Ваня	22
Волга-реченька	26
Из-под дуба, из-под вяза	31
Не пойду домой я	36

Шендерович Евгений Михайлович
(концертные обработки)

РУССКИЕ НАРОДНЫЕ ПЕСНИ для ГОЛОСА с ФОРТЕПИАНО

Редактор Р. Н. Котляревский. Художник Г. Н. Кузов.
Техн. редактор В. Г. Комм. Корректоры Л. И. Опаленко, С. Н. Мурашева.

Подписано к печати 28/VI 1971 г. Формат 60×90¹/₈. Бумага офсетная № 1.
Печ. л. 5(5). Уч.-изд. л. 5. Тираж 6340 экз. Заказ № 634. Цена 55 к.

Издательство «Музыка», Ленинградское отделение
Ленинград, Д-11, Инженерная ул., 9.

Ленинградская фабрика офсетной печати № 1 Главполиграфпрома Комитета по печати
при Совете Министров СССР. Ленинград, Кронверкская ул., 7.



PLEASE DO NOT REMOVE
CARDS OR SLIPS FROM THIS POCKET

UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY

M	Shenderovich, Evgenii
1756	Mikhailovich
S54R8	Russkie narodnye pesni

Music

